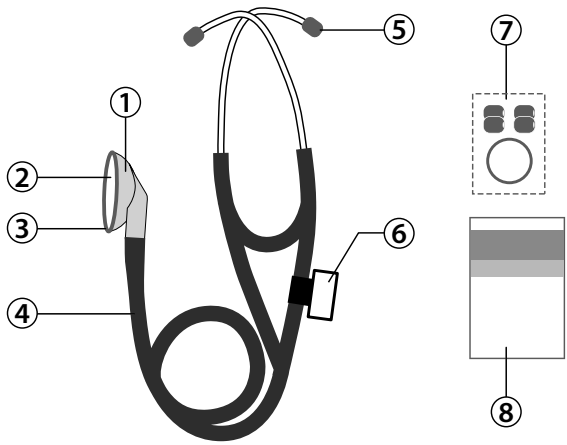
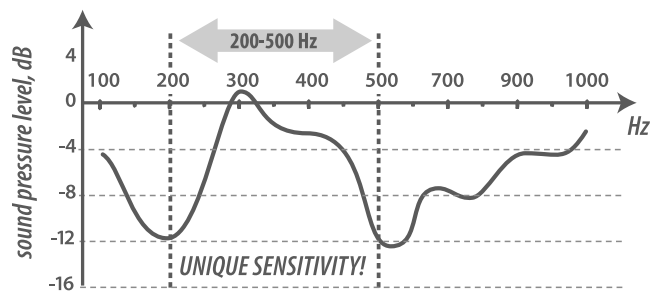


CZE	STETOSKOP LD. <i>Užívateľský návod.</i>
LTU	STETOSKOPAS LD. <i>Naudojimo instrukcija.</i>
LVA	STETOSKOPS LD. <i>Lietošanas pamācība.</i>
EST	STETOSKOOP LD. <i>Kasutusjuhend.</i>
UKR	СТЕТОСКОП LD. <i>Інструкція з експлуатації.</i>

obr.1. NÁZEV SOUČÁSTEK A KOMPONENTŮ pav. 1. PAGRINDINĖS DALYS IR KOMPONENTAI žim.1. DETALAS UN SASTĀVDAĻAS	joonised.1. SEADME PEAMISED OSAD мал.1. НАЗВАННЯ НА ЧАСТИ И КОМПОНЕНТИ
--	---



obr.2. UNIKĀTĪNĪ CITĪLĪVOST V SRDĒČNĪ OBLĀSTĪ pav. 2. UNIKĀLUS JĀUTRUMAS SĪRDĪES ZONĀJĒ žim.2. UNIKĀLS JŪTĪGUMS KARDIOĻĢSKĀJĀ ZONĀ	joonised.2. AINULAADNE TUNDLIKKUS SŪDAME TSOONIS мал.2. УНІКАЛЬНА ЧУТЛИВІСТЬ В КАРДІОЛОГІЧНІЙ ЗОНІ
--	---



CZE

NÁZEV SOUČÁSTEK A KOMPONENTŮ (obr.1)

- | | |
|--|---------------------------------------|
| ① Hlavice k stetoskopu. | ④ Nástavce do uší (olivky). |
| ② Membrána pro stetoskop. | ⑤ Typový štítek. |
| ③ Plastový kroužek. | ⑥ Doplnkový komplet příslušenství. |
| ④ Trubice zdravotnická spojovací s vnitřní pružinou a vestavěnou binaurální trubicí. | ⑦ Návod k obsluze se záručním listem. |

OBCENĚ INFORMACE

LD Cardio je vysoce kvalitní kardiologický stetoskop pro lékaře.

LD Cardio umožňuje provádět auskultaci v celém frekvenčním rozsahu u dospělých a dětí.

Speciální geometrie hlavice a materiál membrány umožňují zdůraznit pozornost při auskultaci ve středním rozsahu, což je zvláště důležité pro poslech zvuků srdce. Frekvenční charakteristika v rozsahu 200-500 Hz má pro stetoskop této třídy unikátní citlivost (obr.2).

LD Cardio vysoce kvalitní akustický systém přenosu zvuku z membrány do uší lékaře. Hlavice stetoskopu a zvukově vodivá trubice má dva zvukově vodivé kanály, pro každé ucho zvláště. Oba zvukově vodivé kanály jsou spojeny do jednoho celku pro eliminaci šumu, vzniklého vzájemným třením. Materiál zvukově vodivé trubice, optimální tuhost přílehlavých nástavců do uší a přesnost spojení částí stetoskopu maximálně eliminují vnější a vlastní šumy při jeho používání.

OBSAH BALENÍ

č.	Název	Množství	Model	Poznámka
1	Hlavice k stetoskopu	1 kus.	LD-S044	s membránou
2	Trubice zdravotnická spojovací	1 kus.	LD-S043	s vnitřní pružinou a vestavěnou binaurální trubicí
3	Nástavce do uší (měkké)	1 pár	LD-S046	
4	Nástavce do uší (měkké)	2 páry	LD-S046	obsaženo v doplňkovém příslušenství
5	Membrána	1 kus.		obsaženo v doplňkovém příslušenství
6	Pouzdro pro doplňkové příslušenství	1 kus.		obsaženo v doplňkovém příslušenství
7	Typový štítek	1 kus.		
8	Návod k obsluze se záručním listem	1 kus.		
9	Balení	1 kus.		

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Provedení	LD Cardio
Průměr membrány	44 mm
Délka trubice	56 cm
Provozní podmínky: teplota relativní vlhkost	od 10 °C do 40°C 85% a méně
Podmínky skladování a přepravy: teplota relativní vlhkost	od mínus 34°C do 50°C 85% a méně
Rozměry v balení	410(d) x 180(š) x 43(h) mm
Hmotnost bez balení	200 g
Rok výroby	Rok a měsíc výroby je uveden na balení

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:

CE	Shoda se Směrnicí 93/42 / EHS	Ukrainská značka shody	Značka shody Ukrajiny
Ukrainská značka shody	Důležité: Přečtěte si návod	Výrobce	Výrobce
CE	Zástupce v Evropské Unii	Chraňte před vlhkem	Chraňte před vlhkem

Výroba je certifikována podle mezinárodní normy ISO 13485. Přístroj odpovídá Evropské směrnice MDD 93/42/EEC.

Datum úpravy tohoto Návodu k použití je uvedeno na poslední stránce ve formě EXXX/YYMM/NN, kde YY je rok, MM měsíc úpravy a NN číslo úpravy.

PÉČE, SKLADOVÁNÍ, OPRAVY A LIKVIDACE

Důležité!

- Stetoskop je třeba chránit před zvýšenou vlhkostí, přímými slunečními paprsky, úderem.
- Neskladujte a nepoužívejte stetoskop v blízkosti topných těles a otevřeného ohně.
- Chraňte stetoskop před znečištěním.
- Styk stetoskopu s agresivními látkami není přípustný.
- V případě potřeby provádějte opravy pouze ve specializovaných organizacích.
- Při likvidaci se řiďte pravidly, platnými v aktuální době ve všem regionu. Výrobce zvláštní podmínky pro likvidaci nestanovil.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Záruční podmínky jsou stanoveny záručním listem při prodeji přístroje kupujícím.
- Adresy organizací, provádějících záruční servis jsou uvedeny v odstavci «VÝROBCE A ZPLNOMOCNĚNÍ ZÁSTUPCI» nebo na internetu na webu www.LittleDoctor.sg.

VÝROBCE A ZPLNOMOCNĚNÍ ZÁSTUPCI

Vyrobena pod kontrolou a pro Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591, adresa pro korespondenci: Yishun Central P. O. Box 9293 Singapore 917699).

Výrobce: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. (No. 8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People's Republic of China).

Distributor v Evropské unii: Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland, phone: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53, e-mail: biuro@littledoctor.pl)

Více informací najdete na www.littledoctor.sg

LTU

PAGRINDINĖS DALYS IR KOMPONENTAI (pav.1)

- | | |
|---|--|
| ① Stetoskopo galvutė. | ⑤ Ausų kištukai. |
| ② Stetoskopo membrana. | ⑥ Vardo lentelė. |
| ③ Plastikinis žiedas. | ⑦ Papildomas priedų kompleksas. |
| ④ Medicininis jungiamasis vamzdelis su vidine spyruokle ir įmontuotu binauriniu | ⑧ Naudojimo instrukcija ir garantinis talonas. |

BENDRA INFORMACIJA

LD Cardio yra aukštos kokybės kardiologinis stetoskopas gydytojams.

Su LD Cardio galima atlikti suaugusių ir vaikų auskultaciją visame dažnių diapazone.

Speciali galvutės geometrija ir membranos medžiaga leidžia auskultacijos metu sutelkti dėmesį vidutiniame diapazone, o tai ypač svarbu auskultuojant širdies tonus. Stetoskopo 200-500 Hz dažnių diapazono parametras pasižymi unikaliu šios klasės stetoskopų jautrumu (pav.2).

LD Cardio aprūpintas aukštos kokybės garso sistema, perduodančia garsą iš membranos į gydytojo ausis. Stetoskopo galvutėje ir garsą praleidžiančiame vamzdyje yra du atskiri garsą praleidžiantys kanalai kiekvienai ausiai. Abu garsą praleidžiantys kanalai yra sujungti į vieną, kad nebūtų triukšmo dėl trinties tarp jų. Garsą praleidžiančio vamzdelio medžiaga, optimalus komplekte esančių ausų kištukų kietumas ir tiksliai sujungtos stetoskopo dalys maksimaliai užtikrina, kad naudojimo metu netrukdytų pašaliniai ir pačių sukuriama triukšmai.

PAKUOTĖS TURINYS

Nr.	Pavadinimas	Kiekis	Modelis	Pastaba
1	Stetoskopo galvutė	1 vnt.	LD-S044	su membrana
2	Medicininis jungiamasis vamzdelis	1 vnt.	LD-S043	su vidine spyruokle ir įmontuotu binauriniu vamzdeliu
3	Ausų kištukai (minkšti)	1 pora	LD-S046	
4	Ausų kištukai (minkšti)	2 poros	LD-S046	yra papildomame priedų komplekte
5	Membrana	1 vnt.		yra papildomame priedų komplekte
6	Papildomų priedų dėklas	1 vnt.		yra papildomame priedų komplekte
7	Vardo lentelė	1 vnt.		
8	Naudojimo instrukcija ir garantinis talonas	1 vnt.		
9	Pakuotė	1 vnt.		

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Modelis	LD Cardio
Membranos skersmuo	44 mm
Vamzdelio ilgis	56 cm
Naudojimo sąlygos: temperatūra santykinis drėgnumas	nuo 10 °C iki 40°C 85% ir mažiau
Laikymo ir gabenimo sąlygos: temperatūra santykinis drėgnumas	nuo minus 34°C iki 50°C 85% ir mažiau
Pakuotės dydis	410 (ilgis) x 180 (plotis) x 43 (aukštis) mm
Svoris be pakuotės	200 g
Pagaminimo metai	Pagaminimo metai ir mėnuo yra nurodyti ant pakuotės

SIMBOLIŲ REIKŠMĖ:

- | | | | |
|----------------------------|---|----------------------------|----------------------------|
| CE | Atitinka Europos Sąjungos Direktyvą | Ukrainos atitiktis ženklas | Ukrainos atitiktis ženklas |
| Ukrainos atitiktis ženklas | Svarbu: perskaitykite Naudojimo instrukciją | Gamintojas | Gamintojas |
| CE | Svarbu: perskaitykite Naudojimo instrukciją | Saugoti nuo drėgmės | Saugoti nuo drėgmės |

Gamyba sertifikuota pagal tarptautinį standartą ISO13485. Stetoskopai LD atitinka ES standartus ir turi CE sertifikata.

Šios Naudojimo instrukcijos redakcijos data nurodyta paskutiniame puslapyje, kaip EXXX/YYMM/NN, kur YY – metai, MM – mėnuo, o NN – redakcijos numeris.

PRIEŽIŪRA, LAIKYMAS, REMONTAS IR ATLIEKŲ TVARKYMAS

SVARBU!

- Saugokite stetoskopą nuo didelės drėgmės, tiesioginių saulės spindulių, smūgių.

- Nelaiykite ir nenaudokite stetoskopo šalia šildymo prietaisų ir atviros ugnies.
- Saugokite stetoskopą nuo purvo.
- Saugokite stetoskopą nuo kontakto su agresyviais tirpalais.
- Iškilus poreikiui remontuokite prietaisą tik specializuotuose servisuose.
- Utilizuokite prietaisą pagal Jūsų regione šiuo metu galiojančias taisykles. Specialių utilizavimo sąlygų gamintojas nenustatė.

GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

- Garantiniai įsipareigojimai įforminami garantiniame talone parduodant prietaisą pirkėjui.
- Garantinę priežiūrą atliekančių organizacijų adresai yra nurodyti skyriuje «GAMINTOJAS IR ĮGALIOTI ATSTOVAI» arba internete adresu www.Little-Doctor.sg.

GAMINTOJAS IR ĮGALIOTI ATSTOVAI

Esant skundams ar prašymams prašome kreiptis šiuo adresu: Lenkija: Little Doctor Europe Sp. z o.o. ul. Zawila 57G, 30-390, Krakow. Tel.: +4812 268-47-46

Gamintojas: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591.

Gamybos įmonė: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.

Platintojas Lenkijoje: Little Doctor Europe Sp. z o. o., ul. Zawila 57G, 30-390 Kraków Polska. Komerčinis biuras: tel.: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53. E-mail: biuro@littledoctor.pl www.LittleDoctor.pl

Įgaliotas atstovas ES: Little Doctor Europe Sp. z o. o., (57G Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland, telefoni: +48 12 2684746, 12 2684747, fakss: +48 12 268 47 53, e-pasts: biuro@littledoctor.pl). Detalizėta informācija mājaslapā www.littledoctor.sg

LVA

DAĻU UN KOMPONENTU NOSAUKUMI (žim.1)

- | | |
|---|--|
| ① Stetoskopa galviņa. | ④ Uzgaļi ausīm (olivveida). |
| ② Stetoskopa membrāna. | ⑤ Nosaukuma plāksnīte. |
| ③ Plastmasas gredzens. | ⑥ Papildus piederumu komplekts. |
| ④ Medicīniskā savienotājkaurule ar iekšējo atsperi un iebūvētu binaurālu cauruli. | ⑦ Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu. |

VISPĀRĪGĀS ZIŅAS

LD Cardio – tas ir ārstiem paredzēts augstvērtīgs kardioloģisks stetoskops. LD Cardio ļauj veikt auskultāciju visā frekvenču diapazonā pieaugušajiem un bērniem.

Speciāla galviņas ģeometrija un membrānas materiāls, veicot auskultāciju, ļauj koncentrēt uzmanību vidējā diapazonā, kas ir īpaši svarīgi sirds toņu izklausīšanai. Stetoskopu frekvenču raksturojumam 200-500 Hz diapazonā piemīt šīs klases stetoskopiem unikāls jūtīgums (žim.2).

LD Cardio ir augstvērtīga skaņas nodošanas no membrānas līdz ārsta ausīm akustiskā sistēma. Stetoskopa galviņai un skaņas vadības caurulei ir divi skaņas vadīšanas kanāli, katrā ausij atsevišķi. Stetoskopa galviņa un skaņas vadības caurule savstarpējas berzes trokšņu izslēgšanai ir apvienota vienā veselā. Skaņas vadības caurules materiāls, optimāla pievienojamo ausu uzgaļu cietība un stetoskopa daļu savienojumu precizitāte – to lietojot, maksimāli izslēgs nepiederušus trokšņus un paštrokšņus.

KOMPLEKTĀCIJA

Nº	Nosaukums	Skaits	Modelis	Piezīme
1	Stetoskopa galviņa	1 gab.	LD-S044	ar membrānu
2	Medicīniskā savienotājkaurule	1 gab.	LD-S043	ar iekšēju atsperi un iebūvētu binaurālu cauruli
3	Uzgaļi ausīm (mikstie)	1 pāris	LD-S046	
4	Uzgaļi ausīm (mikstie)	2 pāri	LD-S046	ietilpst papildus piederumu komplektā
5	Membrāna	1 gab.		ietilpst papildus piederumu komplektā
6	Papildus piederumu futrālis	1 gab.		ietilpst papildus piederumu komplektā
7	Nosaukuma plāksnīte	1 gab.		
8	Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu	1 gab.		
9	Iepakojums	1 gab.		

TEHNIEK RAKSTUROJUMI

Izpilde	LD Cardio
Membrānas diametrs	44 mm
Caurulītes garums	56 cm
Ekspluatācijas apstākļi: temperatūra relatīvais mitrums	no 10°C līdz 40°C 85% un zemāk
Ierīces uzglabāšanas un transportēšanas noteikumi: temperatūra relatīvais mitrums	no minus 34°C līdz 50°C 85% un zemāk
Gabarītmēri iepakojumā	410(g) x 180(p) x 43(a) mm
Masa bez iepakojuma	200 g
Ražošanas gads	Ražošanas gads un mēnesis ir norādīti uz iepakojuma

SIMBOLU ATŠIFRĒJUMS:

- | | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| CE | Atbilst Direktīvai 93/42/EEK | Ukrains atbilstības zīme | Ukrains atbilstības zīme |
| Ukrains atbilstības zīme | Svarīgi: Izlasiet Lietošanas pamācību | Ražotājs | Ražotājs |
| CE | Pārstāvis Eiropas Savienībā | Sargāt no mitruma | Sargāt no mitruma |

Lerīču ražošana sertificēta saskaņā ar starptautisko standartu ISO 13485. Ierīce atbilst Eiropas direktīvai MDD 93/42/EEC.

Šis Lietošanas pamācības redakcijas datums ir norādīts pēdējā lappusē kā EXXX/YYMM/XX, kur YY – gads, MM – redakcijas mēnesis, bet NN – redakcijas numurs.

KOPŠANA, UZGLABĀŠANA, REMONTS UN UTILIZĀCIJA

Svarīgi!

- Šī ierīce ir jāaizsargā pret paaugstinātu mitrumu, tiešiem saules stariem, triecieniem.
- Stetoskopu neglabājiet un nelietojiet tiešā sildierīču un atklātas uguns tuvumā.
- Sargājiet stetoskopu no netūriem.

- Nav pieļaujama stetoskopa saskare ar agresīviem šķidrumiem.
- Nepieciešamības gadījumā remontu veiciet tikai specializētās organizācijās.
- Utilizējot vadieties no pašreiz Jūsu reģionā spēkā esošajiem noteikumiem. Ražotājs nav noteicis speciālus utilizācijas noteikumus.

<p>GARANTIJAS SAISTĪBAS</p>
<ol style="list-style-type: none">Garantijas saistības tiek noformētas ar garantijas talonu, pārdodot ierīci pircējam. Organizāciju, kas veic garantijas apkopi, adreses ir norādītas šīs Lietošanas pamācības sadaļā «RAŽOTĀJS UN PILNVAROTIE PĀRSTĀVJI» vai Internetā, mājas lapā www.LittleDoctor.sg.

<p>RAŽOTĀJS UN PILNVAROTIE PĀRSTĀVJI</p>
--

Kontrolēti ražots pasūtītājam Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591. Pasta adrese: Yishun Central P. O. Box 9293 Singapore 917699).

Ražotājs: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. (No. 8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People’s Republic of China).

Izplatītājs Eiropas Savienībā: Little Doctor Europe Sp. z o. o. (57G Zawila Street, 30-390 Kraków, Poland, telefoni: +48 12 2684746, 12 2684747, fakss: +48 12 268 47 53, e-pasts: biuro@littledoctor.pl)

Detalizēta informācija mājaslapā **www.littledoctor.sg**

<p>EST</p>
<p>OSADE JA TARVIKUTE NIMETUSED (Joonised.1)</p>

- | | |
|--|---|
| ❶ Stetoskoobi pea. | ❹ Kõrvaotsad (oliivid). |
| ❷ Stetoskoobi membraan. | ❺ Nimeplaat. |
| ❸ Plastikust rōngas. | ❻ Tarvikute lisakomplekt. |
| ❹ Meditsiiniline ūhendustoru sisevedruga ja sisseehitatud binaurāalse toruga. | ❼ Kasutusjehend garantiitalongiga. |

<p>ŪLDINFO</p>

LD Cardio on kõrge kvaliteedīga kardioloogia stetoskoop arstidele.

LD Cardio võimaldab teha auskultatsiooni kogu sagedusvahemikus täiskasvanutel ja lastel.

Pea eriline geomeetria ja membraani materjal võimaldavad keskenduda auskultatsioonile keskmises vahemikus, mis on eriti oluline südamehelide kuulamiseks. Stetoskoobi sagedusiseloomustusel vahemikus 200-500 Hz on selle klassi stetoskoopide jaoks ainulaadne tundlikkus (joonised.2).

LD Cardiol on kvaliteetne akustiline süsteem heli edastamiseks membraanilt arsti kõrvadesse. Stetoskoobi peas ja helijuhtivas torus on kaks helijuhtivat kanalit, kummagi kõrva jaoks eraldi. Mõlemad helijuhtivad kanalid on ūhendatud ūheks, et kõrvaldada ūksteise vastu tekkiv hõõrdemūra. Helijuhtiva toru materjal, kaasasolevate kõrvaotste optimaalne jŕikus ja stetoskoobi osade ūhendamise tŕpsus vŕlistavad maksimaalselt kõrval- ja sisemūra selle kasutamisel.

<p>KOMPLEKSSUS</p>				
№	Nimetus	Arv	Mudel	Mŕrkus
1	Stetoskoobi pea	1 tk.	LD-5044	membraaniga
2	Meditsiiniline ūhendustoru	1 tk.	LD-5043	sisevedruga ja sisseehitatud binaurāalse toruga
3	Kõrvaotsad (pehmed)	1 paar	LD-5046	
4	Kõrvaotsad (pehmed)	2 paari	LD-5046	sisaldub tarvikute lisakomplektis
5	Membraan	1 tk.		sisaldub tarvikute lisakomplektis
6	Lisa tarvikute toos	1 tk.		sisaldub tarvikute lisakomplektis
7	Nimeplaat	1 tk.		
8	Kasutusjehend garantiitalongiga	1 tk.		
9	Pakend	1 tk.		

<p>TEHNILISED ANDMED</p>	
Teostamine	LD Cardio
Membraani lŕbimõõt	44 mm
Toru pikkus	56 cm
Seadme tōõtingimused: temperatuur suhteline niiskus	10 °C kuni 40 °C 85% ja alla selle
Seadme hoiustamise ja transportimise tingimused: temperatuur suhteline niiskus	miinus 34 °C kuni 50 °C 85% ja alla selle
Ūldmõõtmed pakendis	410(p) x 180(l) x 43(k) mm
Kaal pakendita	200 g
Tootmise aasta	Tootmisaasta ja -kuu on mŕrgitud pakendile

SŪMBOLITE KIRJELDUS:

€ Vastavus direktiivile 93/42/EMŪ	🇺🇦 Ukraina Vastavusmŕrk
🌐 Tŕhtis: lugege Kasutusjuhendit	🏠 Tootja
🇪🇺 🇷🇪 Esindaja Euroopa Liidus	☂ Hoidke niiskuse eest

Seadmete tootmine on sertifitseeritud vastavalt ISO 13485 rahvusvahelisele standardile. Seade vastab Euroopa direktiivile MDD 93/42/EEC.

Seadme kasutusjuhendi redigeerimise kuupŕev kuvatakse vormi EXXX/YYMM/XX viimasel lehekŭljel, kus YY on aasta, MM on redigeerimiskuu ja NN on redaktsiooni number.

<p>HOOLDUS, SŀILITUS, PARANDAMINE JA KŐRVALDAMINE</p>
TŀHTIS!
<ol style="list-style-type: none">Stetoskoobi tuleb kaitsta kõrge niiskuse, otsese pŕikesevalguse ja lōõkide eest. ŀrge hoidke ega kasutage seadet kŭtteseadmete ja lahtise tule lŕheduses. Hoidke stetoskoop puhas. Stetoskoop ei tohi kokku puutuda agressiivsete lahustega. Vajadusel teostage remonti ainult spetsialiseeritud organisatsioonides. Kŕrvaldamisel jŕrgige oma piirkonnas kehtivaid eeskirju. Tootja ei ole kŕrvaldamise eritingimusi kehtestanud.

<p>GARANTIIOHUSTUSED</p>

- Selle seadme garantiiaeg on mŕrgitud garantiitalongis.
- Garantiiteenust osutavate organisatsioonide aadressid on loetletud osas «TOOTJA JA AMETLIKUD ESINDAJAD» ja veebisaidil www.littledoctor.sg.

<p>TOOTJA JA AMETLIKUD ESINDAJAD</p>

Kaebused ja ettepanekud saab saata aadressile: Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street, 30-390, Krakow, Poland.Service phone: +48 12 2684748, 2684749

Toodetud: Little Doctor International (S) Pte.Ltd. (7500A, Beach Road, 11-313 The Plaza SINGAPORE 199591, postiaadress: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699) jaoks ja tema kontrolli all.

Tootja: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA.

Turustaja ELis: Little Doctor Europe Sp. z o. o., 57G Zawila Street, 30-390 Krakow, Poland Mŭŭgiosakonna telefon: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53. E-mail: biuro@littledoctor.pl www.LittleDoctor.pl

Volitatud esindus ELis: Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

<p>UKR</p>
<p>НАЙМЕНУВАННЯ ЧАСТИН ТА КОМПОНЕНТІВ (мал.1)</p>

- | | |
|--|---|
| ❶ Голівка до стетоскопу. | ❹ Вушні наконечники. |
| ❷ Мембрана для стетоскопу. | ❺ Іменна табличка. |
| ❸ Пластикове кільце. | ❻ Додатковий комплект приладдя. |
| ❹ Трубка медична сполучна із внутрішньою пружиною та вбудованою бінауральною трубкою. | ❼ Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном. |

<p>ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ</p>

LD Cardio – це високоякісний кардіологічний стетоскоп для лікарів.

LD Cardio дозволяє провадити аускультацію у всьому діапазоні частот у дорослих та дітей. Спеціальна геометрія голівки і матеріал мембрани дозволяє акцентувати увагу при аускультації в середньому діапазоні, що особливо важливо для вислуховування тонів серця. Частотна характеристика стетоскопа в діапазоні 200-500 Гц має унікальну для стетоскопів цього класу чутливість (мал.1).

LD Cardio має високоякісну акустичну систему передачі звуку від мембрани до вух лікаря. Голівка стетоскопу і звукопровідна трубка мають два звукопровідних канали, окремо для кожного вуха. Обидва звукопровідних канали об’єднані в єдине ціле для виключення шумів тертя один об одний. Матеріал звукопровідної трубки, оптимальна твердість доданих вушних наконечників і точність з’єднання частин стетоскопу – максимально виключає сторонні і власні шуми при його використанні.

<p>КОМПЛЕКТНІСТЬ</p>				
№.	Найменування	Кіль-сть	Модель	Примітка
1	Голівка до стетоскопу	1 шт.	LD-5044	з мембраною
2	Трубка медична сполучна	1 шт.	LD-5043	з внутрішньою пружиною та вбудованою бінауральною трубкою
3	Вушні наконечники (м’які)	1 пара	LD-5046	
4	Вушні наконечники (м’які)	2 пари	LD-5046	входить до додаткового комплекту приладдя
5	Мембрана	1 шт.		входить до додаткового комплекту приладдя
6	Футляр для дод. приладдя	1 шт.		входить до додаткового комплекту приладдя
7	Іменна табличка	1 шт.		
8	Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1 шт.		
9	Упаковка	1 шт.		

<p>ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p>	
Виконання	LD Cardio
Діаметр мембрани	44 мм
Довжина трубки	56 мм
Умови експлуатації: температура відносна вологість	від 10°C до 40°C 85% та нижче
Умови зберігання і транспортування: температура відносна вологість	від мінус 34°C до 50°C 85% та нижче
Габаритні розміри в упаковці	410(д) x 180(ш) x 43(в) мм
Маса без упаковки	200 г
Рік виробництва	Рік виробництва зазначений на упаковці

РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:

€ Відповідність Директиві 93/42/EEC	🇪🇺 🇷🇪 Представник в Євросоюзі
🌐 Важливо: Прочитайте Інструкцію по експлуатації	🏠 Виробник
🇺🇦 Знак відповідності Технічному регламенту України	☂ Берегти від вологи

Виробництво приладів сертифіковане за міжнародним стандартом ISO 13485. Прилад відповідає Європейській директиві MDD 93/42/EEC.

Відповідає вимогам Технічного регламенту України щодо медичних виробів, затвердженого Постановою КМУ від 02.10.2013р №753.

Дата редагування цієї Інструкції з експлуатації вказана на останній сторінці у вигляді EXXX / YYMM / NN, де YY – рік, MM – місяць, а NN – номер редагування.

<p>ДОГЛЯД,ЗБЕРІГАННЯ,РЕМОНТ І УТИЛІЗАЦІЯ</p>
--

ВАЖЛИВО!

- Стетоскоп необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів.
- Не зберігаєте та не використовуйте стетоскоп у безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню.
- Оберігайте стетоскоп від забруднення.
- Не допускається зтінчення стетоскопа з агресивними розчинами.
- За необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях.
- При утилізації керуйтеся діючими на цей час правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації виробником не встановлено.

<p>ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ’ЯЗАННЯ</p>

- Гарантійні зобов’язання оформлюються гарантійним талоном при продажу приладу покупцеві.
- Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування, вказані в розділі «ВИРОБНИК І УПОВНОВАЖЕНІ ПРЕДСТАВНИКИ» або в інтернеті на сайті www.LittleDoctor.sg.

Вимагайте заповнення гарантійного талона торгівельною установою при покупці стетоскопа.

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УКРАЇНА: Безкоштовна інформаційна лінія 0-800-30-12-08

<p>ВИРОБНИК І УПОВНОВАЖЕНІ ПРЕДСТАВНИКИ</p>

Продукт компанії: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A, Beach Road, 11-313 The Plaza 199591, Singapore (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пте. Лтд., 7500А, Біч Рoad, 11-313 Зе Плаза 199591, Сінгапур). Поштова адреса: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Ішун Централ, Поштова скринька 9293, Сінгапур, 917699).

Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пте. Лтд.).

Виробник: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PR China (Літл Доктор Електроник (Нантонг) Ко., Лтд., Ном. 8, Тонгксінг Рoad Економі-ка енд Текнікал Девелопмент Еріа, 226010 Нантонг, Джіангсу, КНР).

Уповноважений представник в Україні: Приватне підприємство „Торгівельно-промислова компанія „Ергоком” вул. Довженка, 10, м. Київ, 03057, Україна. Тел./факс: (+38 044) 492-79-55/ (+38 044) 404-48-67. Email: info@ergocom.ua www.ergocom.ua

Інформація про медичну техніку марки LD в Інтернеті (технічні характеристики, функціональні особливості, умови експлуатації, зберігання та гарантійного обслуговування): www.littledoctor.ua

Претензії споживачів та побажання надсилати за адресою офіційного імпортера:

Украина: а/с 123 м. Київ, 03049, „Ергоком” ТПК ПП

Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-12-08

Zŕuĉnŕ list / Garantinis talonas / Garantijas talons / Garantiitunnistus / Гарантійний талон	
	
Model / Modelis / Modelis / Mudel / Модель	Datum prodeje / Pardavimo data / Pŕrdošanas datums / Mŭiigiikuupŕev / Дата продажу
	
Sŕriovis ĉislo / Serijos numeris / Sŕrijas numurs / Seerianumber / Сŕрийний номер	Zŕuĉnŕ doba / Garantinis laikotarpis / Garantijas periods / Garantii periodo / Гарантійний термін
	
Jmeno kupujŕiĉho / Pirkejo vardas / Pircŕja vŕrds / Ostja nimi / Ім’я покупця	
	
Podpis prodejece / Pardavejo parašas / Pŕrdeveja paraksts / Mŭija allkiri / Підпис продавця	Peĉet (razitko) prodŕvajŕiĉho / Parduodanĉios įmonŕs antspaudas (stampa) / Kompŕnijas – pŕrdeveja zīmogs (spiedogs) / Mŭiigiorganisationsiooni pitsat (tempel) / Печатка (штам) торгівельної установи
Vyplŭje zŕstupce autorizovanŕho servisnŕho stŕediska / Pildo autorizuoto serviso centro atstovas / Aizpilda autorizŕta servisa centra pŕrstŕvis / Tŕidab volitatud teeninduskeskuse esindaja / Заповнюється представником авторизованого сервісного центру.	
Datum / Data / Datums / Kuupŕev / Дата	Servisnŕi poznŕmky / Zymos apie serviso priežiŭrŕ / Atzimes par servisa apkalpošanu / Teostatud hoolduste mŕrkmed / Відмітки про сервісне обслуговування
	
www.LittleDoctor.sg	

	Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People’s Republic of China	
	Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland	

© Registered trade marks of Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Singapore). © Copyright Little Doctor International (S) Pte Ltd., 2023.